

i al Almindelighed uden Hensyn til, om der er truffet nogen udtrykkelig Overenskomst mellem de paagældende Parter paa dette Omraade eller ej.

De to sidste Ændringsforslag ere af sproglig Karakter. De gaa ud paa at kalde Voldgiftsretten for den „faste“ Voldgiftsret i Stedet for den „permanente“ eller „staaende“. De ere Udslag af de Bestræbelser, der vel gøre sig gældende i de forskellige Udvalg for at faa danske Udtryk indførte i Lovene, og som ganske naturligt maaske have givet sig stærkest Udslag i dette Udvalg, der har haft den Fornøjelse at have Formanden for det sproglige Udvalg i sin Midte. Dog tror jeg ikke, at vi have kunnet tilfredsstille hans Ønsker paa andre Omraader, og naar vi ikke have kunnet dette, hænger det noget sammen med, at der i dette Udvalg, som vistnok i flere Udvalg, er en vis Frygt for, at man under disse Bestræbelser for at finde danske Udtryk skal komme til at bruge Udtryk, hvis juridiske Betydning man ikke er ganske klar over, saaledes at der kan komme nogen Usikkerhed om, hvorvidt det Udtryk, man vælger, just dækker det, man har tænkt sig, det skulde dække. Jeg tror, det vilde være rigtigt, om man ved Lejlighed havde sin Opmærksomhed henvendt paa denne Frygt, der sikkert findes rundt om i Udvalgene, og fik de forskellige danske Udtryk, der kunde være Tale om at bruge i Lovene i Stedet for de Vendinger og Udtryk, der nu anvendes, noget prøvede, ogsaa ud fra en ren juridisk Betragtning, saaledes at disse Bestræbelser, der kunne være meget naturlige og prisværdige, kunde have Hel- det med sig ved at man overvandt den Frygt, der saaledes kunde findes omkring i Udvalgene.

Jeg skal med disse Ord anbefale de af Udvalget stillede Ændringsforslag til Vedtagelse her i Tinget.

Sigvald Olsen: Som det fremgaar af den ærede Ordførers Udtalelser og den omdelte Betænkning, er Udvalget enedes om de foreliggende Ændringsforslag, og jeg skulde ikke have optaget Tingets Tid ved at tage Ordet, hvis jeg ikke havde fundet Anledning til angaaende det til § 5 stillede Ændringsforslag, der lyder saaledes: Stykke 7 ændres saaledes: „Naar en Strejke eller Lockout ikke er retsstridig, er den blotte offentlige Meddelelse om dens Varsling eller Ikrafttræden heller ikke retsstridig.“, at bemærke, at jeg ved

nøjere Eftertanke er bleven ængstelig for, at der maaske kunde opstaa Misforstaaelse af Udtrykket: „den blotte offentlige Meddelelse“. Det har ikke været Meningen, at dette Udtryk skal forstaaes f. Eks. modsætningsvis saaledes, at man i det hele taget ikke maa omtale Strejker, Lockouter, deres Udbrud eller Forløb. Det skal forstaaes saaledes, at Organisationerne have Ret til at give Meddelelser om Strejkers eller Lockouters Udbrud, og at man i øvrigt under de gældende Retsregler maa have Lov at omtale en Strejkes eller Lockouts Aarsag, Udbrud og Forløb ligesom hidtil. Jeg ønskede at gøre disse Bemærkninger, idet jeg beklager, at det ærede Medlem fra Højrup (Deuntzer) ikke er til Stede; thi dette Ord „blotte“ skyldes hans Forslag, og jeg vilde gerne have hørt hans Udtalelser derom.

Ordføreren (Sigurd Berg): Jeg vil kun i Anledning af denne Udtalelse af det ærede Medlem sige, at jeg opfatter det saaledes, at hvorvidt en Meddelelse, der ikke indskrænker sig til den blotte Efterretning om en Arbejdsstandsning, er retsstridig eller ej, afhænger ganske af den nu bestaaende Retspraksis.

Indenrigsministeren (P. Munch): Jeg kan kun udtale min Glæde over den Tilslutning, Forslaget har fundet fra alle Sider i Udvalget, og kan ogsaa slutte til de stillede Ændringsforslag med den Forstaaelse, der nu er udtalt af den ærede Ordfører og den ærede Repræsentant for Socialdemokraterne (Sigvald Olsen). Meningen er aabenbart denne, at det fastslaas, at disse bestemte Ting ikke ere retsstridige, men for andre Meddelelser Vedkommende lader man Spørgsmaalet være afhængigt af de nu gældende Regler. Det er paa dette Punkt ganske, som det har været før denne Lov.

Da ikke flere begærede Ordet, sluttedes Forhandlingen.

Lovforslagets §§ 1—4
vedtoges uden Afstemning.

Ændringsforslag Nr. 1 til § 5 af Udvalget
vedtoges uden Afstemning.

§ 5, saaledes ændret,
vedtoges uden Afstemning.